



REGIONE AUTONOMA TRENINO-ALTO ADIGE  
AUTONOME REGION TRENINO-SÜDTIROL  
REGION AUTONÓMA TRENIN-SÜDTIROL

*Il Presidente - Der Präsident - L. President*

Regione Autonoma Trentino Alto Adige  
Autonome Region Trentino Südtirol

Trento, 17 ottobre 2011

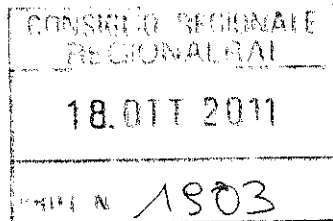
id Doc: 245627

Registro: RATAA



Num. Prot: 0014569P

del: 18/10/2011



Preg.mi Signori  
FRANCA PENASA  
CLAUDIO CIVETTINI  
ALESSANDRO SAVOI  
LUCA PATERNOSTER  
MARIO CASNA  
ELENA ARTIOLI  
Consiglieri regionali  
Gruppo Consiliare LEGA NORD TRENINO  
Via delle Orne, 32  
38122 TRENTO

e, p.c.

Gentile Signora  
dott.ssa ROSA ZELGER THALER  
Presidente del Consiglio regionale  
Piazza Duomo, 3  
39100 BOLZANO

Oggetto: risposta interrogazione n. 111/XIV.

In relazione all'interrogazione n. 111/XIV presentata in data 8 settembre si osserva quanto segue.

La Regione ha in essere una convenzione con l'agenzia giornalistica Ansa, Agenzia Nazionale Stampa Associata (vedi delibera della Giunta regionale n°2 del 18 gennaio 2011) valida per il 2011 e per il 2012, che prevede la fornitura del notiziario generale dell'Ansa e di quello regionale del Trentino-Alto Adige, comprensivo di una postazione. Il costo annuale a carico della Regione è di 23.700 euro, iva compresa, vedi anche delibere n°336 del 23 giugno 2004 e n°210 del 12 luglio 2007.

La Regione non ha in corso contratti di servizio con altre agenzie giornalistiche o affiliate nazionali.

La Regione non ha affidato incarichi per il servizio di assistenza informativa a supporto dell'Ufficio stampa negli ultimi 5 anni.

L'occasione mi è gradita per porgere i miei più cordiali saluti.

- Lorenzo Dellai -

Allegati: n. 3



## CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

AUTONOME REGION TRENTINO-SÜDTIROL  
Der Präsident

Trient, 17. Oktober 2011  
Prot. 0014560/P  
vom 18. Oktober 2011  
Prot. Nr. 1903 RegRat  
vom 18. Oktober 2011

An die Regionalratsabgeordneten  
Franca Penasa  
Claudio Civettini  
Alessandro Savoi  
Luca Paternoster  
Mario Casna  
Elena Artioli  
Ratsfraktion LEGA NORD TRENTINO  
Via delle Orne 32  
38122 TRIENT

u.z.K.  
Frau  
Rosa Zelger Thaler  
Präsidentin des Regionalrates  
Domplatz 3  
39100 BOZEN

**Betrifft: Antwort auf die Anfrage Nr. 111/XIV**

In Beantwortung der oben angeführten Anfrage Nr. 111/XIV vom 8. September 2011 möchte ich Ihnen Folgendes mitteilen:

Die Region hat für die Jahre 2011 und 2012 mit der Nachrichtenagentur ANSA (Vereinte Nationale Presseagentur) eine Konvention – siehe Beschluss des Regionalausschusses Nr. 2 vom 18. Jänner 2011 – für den Informationsdienst über die allgemeinen Nachrichten der ANSA und die regionalen Meldungen aus Trentino-Südtirol über die bestehende Außenstelle abgeschlossen. Die jährlichen Ausgaben zu Lasten der Region belaufen sich auf 23.700 Euro, MwSt. inbegriffen – siehe auch Beschluss Nr. 336 vom 23. Juni 2004 und Beschluss 210 vom 12. Juli 2007 -.

Die Autonome Region Trentino-Südtirol hat mit anderen nationalen Presseagenturen oder mit diesen verbundenen Schwesteragenturen keine weiteren Verträge abgeschlossen.

Die Region hat in den letzten fünf Jahren keine Aufträge an die ANSA vergeben, um dem regionalen Presseamt unterstützend beizustehen.

Mit freundlichen Grüßen

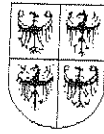
DER PRÄSIDENT  
- Lorenzo Dellai -

3 Anlagen

<i>Visto e registrato sul conto impegni</i>					Il Segretario della Giunta Regionale
al n.	Cap.	Art. Lim	Es.	Trento	

2

REGIONE  
AUTONOMA  
TRENTINO-ALTO ADIGE



AUTONOME  
REGION  
TRENTINO-SÜDTIROL

**DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA REGIONALE**

**N. 2**

**Seduta del 18 gennaio 2011**

**SONO PRESENTI:**

Luis Durnwalder  
Lorenzo Dellai  
Martha Stecker  
Margherita Cogo  
Florian Mussner

Presidente  
Vice Presidente sostituto del Presidente  
Vice Presidente  
Assessori

Edith Engl

Segretaria della Giunta regionale

La Giunta regionale delibera sul seguente oggetto:

Fornitura servizi ANSA per il biennio 2011 - 2012, ed approvazione della relativa spesa e della convenzione.

( Euro 23.700,00 - cap. 02140.000 )

Su proposta del Presidente Luis Durnwalder

Ufficio Stampa

## La Giunta regionale

Visto che per l'Ente Regione è importante compiere incisive operazioni per portare a conoscenza mediante proiezioni, la realtà regionale e la sua evoluzione, nonché la necessità di una tempestiva comunicazione dell'attività complessiva degli organi regionali indirizzata ai mezzi di informazione ed alle strutture amministrative, economiche e sociali della Regione stessa e di altre organizzazioni nazionali ed europee;

Visto che l'ANSA – Agenzia Nazionale Stampa Associata – Società Cooperativa per la sua qualità di più importante società italiana di informazione, tra le prime nel mondo per numero di abbonamenti, per volume di notizie raccolte e diramate, per ampiezza di organizzazione in Italia ed all'estero e per l'estensione della sua rete di telecomunicazioni, risulta essere l'operatore che meglio di ogni altro sia in grado di soddisfare le esigenze della Regione sia per la qualità del servizio e del relativo aspetto economico, sia per le modalità secondo le quali svolge la propria attività con la garanzia della più rigorosa indipendenza, obiettività ed imparzialità di informazione prestata, sia per la presenza di ben due uffici sul territorio regionale che con un notiziario specifico (notiziario regionale) diffondono le notizie che riguardano la Regione;

Considerato che tra la Regione e l'ANSA sono già intercorsi rapporti a seguito di stipulazione di convenzioni negli anni passati;

Preso atto dei risultati di validità e di piena soddisfazione ottenuti dai servizi fin d'ora effettuati dall'ANSA e constatata la necessità di assicurare la continuità delle prestazioni anche per le ragioni tecniche;

Ritenuto opportuno, pertanto, affidare all'Agenzia Ansa l'incarico di svolgere i servizi di informazione regionale anche per l'anno in corso 2011 e per il prossimo anno 2012;

Visto l'art. 2 della Legge regionale n. 2 del 22 luglio 2002 e l'art. 21 della Legge provinciale di Trento n. 23 del 19 luglio 1990 e s.m.e i. , in materia di lavori pubblici, trasparenza degli appalti, attività contrattuale e amministrazione dei propri beni;

Vista la deliberazione n. 269 di data 21 dicembre 2010 con la quale è stato approvato il documento tecnico di accompagnamento del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige per l'esercizio finanziario 2011 e bilancio triennale 2011 – 2013, assegnazione degli stanziamenti ai Dirigenti delle strutture organizzative competenti responsabili della gestione e determinazione delle competenze da riservare alla Giunta e ai Dirigenti;

Vista la proposta di convenzione, con la quale l'ANSA propone alla Regione la prestazione dei servizi informativi stabiliti con l'allegato schema di convenzione, da stipulare tra ANSA e Regione;

Si ritiene necessario prevedere l'impegno della somma di € 23.700,00 (comprensivo di IVA) per il periodo 1 gennaio 2011 – 31 dicembre 2011 per l'erogazione dei servizi sopra descritti;

Ritenuto, altresì, necessario prevedere l'impegno finanziario per il 2012 aumentato dell'indice ISTAT calcolato in base al mese di gennaio dell'anno precedente;

Data la disponibilità dei fondi sul cap. 02140.000 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso;

Tutto ciò premesso e considerato;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

d e l i b e r a

- di affidare il servizio essenziale di informazione regionale ad ANSA – Agenzia Nazionale Stampa Associata, con sede in Roma, via della Dataria n. 94, per gli anni 2011 e 2012 alle condizioni in premessa indicate;
- di approvare l'allegato schema di convenzione, che forma parte integrante della presente deliberazione, per l'affidamento all'Agenzia ANSA - Agenzia Nazionale Stampa Associata - Società Cooperativa - con sede in Roma, via della Dataria 94, del servizio di assistenza informativa sull'attività della Regione;
- di approvare la spesa complessiva di € 23.700,00 (di cui € 950,00 per IVA) per l'anno 2011;
- per l'anno 2012 l'importo impegnato sarà di € 23.700,00 graverà sul corrispondente capitolo dell'esercizio finanziario 2012 e si farà fronte con successivo provvedimento;
- di determinare successivamente la rivalutazione dell'indice ISTAT relativa all'anno 2012 che graverà sull'esercizio finanziario 2012.

Di dare atto ai sensi dell'articolo 5 della legge regionale 31 luglio 1993 n. 13 che avverso la presente deliberazione sono ammessi i seguenti ricorsi:

- a) ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento da parte di chi vi abbia interesse entro 60 giorni dalla conoscenza del provvedimento (L. 6.12.1971 n. 1034);
- b) in alternativa, ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorni dalla conoscenza del provvedimento (DPR 24.11.1971 n. 1199).

La spesa complessiva di € 23.700,00 sarà imputata al cap. 02140.000 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso.

Letto, confermato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE

LA SEGRETARIA DELLA GIUNTA REGIONALE



**Agenzia ANSA**  
Agenzia Nazionale Stampa Associata  
Società Cooperativa

Sede Legale  
Via della Datana, 94 - 00187 Roma - +39 06 67741

Cod. Fisc. e Registro Imprese di Roma n. 00991130580  
REA di Roma n. 127596 - P.I. 00876481002  
Registro Soc. Coop. n. A109570, Sez. Mutualità Previdente

## CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO FORNITURA DEI SERVIZI D'INFORMAZIONE ANSA PER CONSULTAZIONE

### 1. Il presente Contratto (di seguito "Contratto") si compone:

- delle presenti "Condizioni Generali di Contratto";
- delle "Condizioni Specifiche di Contratto", di cui all'Allegato A.

L'Allegato A costituisce parte integrante e sostanziale del Contratto.

### 2. Oggetto del Contratto

Il presente Contratto disciplina il rapporto tra ANSA e il Cliente, per la fornitura in licenza d'uso da parte di ANSA, non in esclusiva, dei Servizi d'informazione giornalistica indicati nell'Allegato A (di seguito "Servizio" o "Servizi"), per finalità di consultazione e di informazione interna.

### 3. Conclusione del Contratto

3.1 Il Servizio viene richiesto dal Cliente mediante consegna ad ANSA della presente Condizioni Generali di Contratto, unitamente alle Condizioni Specifiche, debitamente compilate e sottoscritte dal Cliente, in base alle specifiche esigenze di fornitura.

3.2 Tale consegna costituisce proposta irrevocabile di contratto da parte del Cliente per un periodo di 60 (sessanta) giorni, ai sensi dell'Art. 1329 c.c., decorrente dalla data di sottoscrizione.

3.3 Il contratto s'intende concluso con l'accettazione scritta della proposta del Cliente da parte di ANSA o con l'attivazione dei Servizi.

3.4 ANSA avrà facoltà di non fornire il Servizio nei seguenti casi:

- se risultino inesatti, errati o non verificati i dati personali del Cliente indicati sulle Condizioni Specifiche;
- se il Cliente risulta protestato o sottoposto a procedure di liquidazione, concorsuali o fallimentari;
- se emergano motivi tecnici che impediscano o ostacolino l'attivazione del Servizio;
- se il Cliente non costituisca le eventuali garanzie richieste da ANSA nell'Allegato A, in forma di deposito cauzionale o di fidejussione, o garanzia del pagamento dei corrispettivi stabiliti per il Servizio;
- se il Cliente non restituisca ad ANSA il questionario tecnico necessario per l'attivazione del Servizio, opportunamente compilato in ogni parte;
- se il Cliente risulti inadempiente ad altri rapporti contrattuali in essere con ANSA o con società con la stessa collegate.

### 4. Obblighi di ANSA

ANSA si impegna a:

- rispettare le Condizioni Generali di Contratto e le Condizioni Specifiche riportate nell'Allegato A;
- fornire al Cliente, non in esclusiva, i Servizi d'informazione oggetto del presente Contratto, specificamente indicati nell'Allegato A, entro 60 giorni dalla conclusione del Contratto;
- fornire al Cliente il sistema informatico per accedere ai Servizi d'informazione prescelti, mediante concessione in licenza d'uso del software e della/delle password dedicate, conformemente a quanto disposto dal successivo Articolo 6;
- fornire al Cliente le istruzioni relative al sistema di accesso e fruizione dei Servizi (Descrizione Tecnica del Sistema) e il Servizio Clienti accessibile mediante numero verde dedicato, attivo tutti i giorni, con operatori Helpdesk disponibili dalle ore 9.00 alle ore 20.00, dal lunedì al venerdì. Nelle altre fasce orarie e nei giorni festivi, è attivo un sistema automatico di registrazione delle chiamate che consente, il primo giorno lavorativo utile, di ricontattare i Clienti che hanno lasciato un messaggio, rispettando l'ordine di arrivo delle chiamate.

### 5. Obblighi del Cliente

In relazione alla tipologia di Servizio prescelto, il Cliente si impegna a:

- rispettare le Condizioni Generali di Contratto e le Condizioni Specifiche di cui all'Allegato A;
- compilare il questionario tecnico (necessario per consentire ad ANSA la fornitura del servizio) contestualmente alla Proposta di contratto o nei 10 giorni successivi;
- consentire ad ANSA l'attivazione del Servizio non appena sia tecnicamente possibile, mediante le modalità di accesso di cui al successivo Art. 6;
- non manomettere, alterare o modificare il sistema di accesso ai Servizi d'informazione forniti da ANSA, o singole parti dello stesso;
- non diffondere i Servizi ad un numero di terminali superiore a quello abilitato da ANSA;
- custodire e non cedere ai soggetti terzi l'uso password assegnate da ANSA per l'accesso ai Servizi;

- consentire ad ANSA o ai suoi incaricati l'accesso ai terminali per interventi o verifiche tecniche;
- fruire dei Servizi d'informazione esclusivamente per consultazione ed informazione interna;
- non utilizzare e/o commercializzare i Servizi, né singole notizie testuali o audio/foto/video o parte di esse, per qualsiasi attività di servizio giornalistico, per la realizzazione di pubblicazioni, impaginati e elaborati cartacei o informatici di qualsiasi tipo, ovvero per l'elaborazione di notizie o di prodotti radio-televisivi da diffondere via internet o attraverso altre reti telematiche;
- non archiviare, salvare o conservare la fonte ANSA (news feed) o parte di esse per oltre 90 (trenta) giorni in qualsiasi data base storico o supporto informatico;
- non riprodurre in alcun modo, su supporto cartaceo o telematico, la fonte ANSA (news feed);
- non trasferire il Contratto a terzi né i diritti e gli obblighi dallo stesso nascenti, salvo i casi di subentro autorizzati per iscritto da ANSA;
- richiedere ad ANSA preventiva autorizzazione scritta per qualsiasi utilizzo dei Servizi diverso da quello espressamente consentito nel presente Contratto, pattuendone il relativo importo.

### 6. Modalità di accesso ai Servizi

6.1 **Multimedia News Browser** (di seguito "MNB" o "Sistema") di fruizione dei Servizi: MNB è un software che consente di consultare e di gestire i Servizi d'informazione multimediali su reti internet o intranet in architettura Client/Server.

6.2 La fruizione dei Servizi mediante MNB avviene tramite il rilascio da parte di ANSA di una o più password, utilizzabili esclusivamente da postazioni certificate.

6.3 Il software è concesso da ANSA al Cliente in licenza d'uso e il suo utilizzo è subordinato alla fruizione, da parte del Cliente, di uno o più Servizi d'informazione di ANSA.

6.4 Il Cliente ha facoltà di segnalare al Servizio Clienti eventuali malfunzionamenti del Sistema di accesso ai Servizi d'informazione entro 10 (dieci) giorni dalla data della relativa attivazione. Decorso detto termine, il Sistema di accesso ai Servizi s'intenderà correttamente attivato e funzionante. Eventuali malfunzionamenti successivi all'attivazione potranno essere segnalati in ogni momento al Servizio Clienti.

6.5 **MNB con accesso da remoto:** la fornitura del software MNB con accesso da remoto comporta soltanto la fornitura di una o più password per accesso attraverso rete internet, pertanto la concessione in licenza d'uso del software e i relativi corrispettivi posti a carico del Cliente, sono direttamente stabiliti nel presente Contratto e nel relativo Allegato A; in questo caso, si applicano tutte le clausole previste per la disciplina dei Servizi, in quanto compatibili.

6.6 **Accesso in modalità "SERVER" o "RECEIVER":** tale modalità di accesso comporta da parte di ANSA anche la fornitura di apparati di ricezione satellitare connessi alla ricezione e fruizione dei Servizi, pertanto, in questo caso, la concessione in licenza d'uso del software MNB la fornitura degli apparati, la relativa installazione e manutenzione, nonché i relativi corrispettivi, saranno disciplinati dalle Parti in un autonomo contratto.

6.7 **Altre modalità di accesso:** modalità di accesso ai Servizi diversi dal Sistema MNB saranno espressamente menzionati nelle Condizioni Specifiche di Contratto, ferme restando la validità delle clausole previste dalle presenti Condizioni Generali, in quanto compatibili.

L'eventuale fornitura di terminali prevista nelle Condizioni Specifiche del presente contratto è disciplinata dalle norme sul comodato d'uso (2 titolo art. 1763) prevista dal Codice Civile.

### 7. Canoni relativi ai Servizi

7.1 Per la fornitura dei Servizi e l'utilizzo del Sistema di accesso richiesto, il Cliente corrisponderà ad ANSA i seguenti canoni, come definiti nelle Condizioni Specifiche di Contratto:

- canone annuale per l'abbonamento ai Servizi d'informazione ANSA prescelti dal Cliente;
- canone annuale per l'utilizzo del Sistema di accesso ai Servizi (definito in un autonomo contratto qualora il Sistema prescelto dal Cliente comporti anche la fornitura di apparati di ricezione satellitare - SERVER o RECEIVER);
- canoni per la fruizione di specifici Servizi a consumo indicati nelle Condizioni Specifiche o per la fornitura di terminali.

7.2 I canoni decorrono dalla data di attivazione dei Servizi e le relative specifiche di decorrenza, fatturazione e pagamento sono indicate nell'Allegato

A) al presente Contratto, stante il fatto che, in tutti i casi, l'attivazione del servizio può essere antecedente rispetto alla sottoscrizione del Contratto.

7.3 Poiché i canoni annuali sono rappartiti a ciascun anno solare, per il periodo intercorrente tra la data di attivazione ed il successivo 31 dicembre, il Cliente corrisponderà all'ANSA un corrispettivo pari alla quota parte del canone annuale relativo al periodo medesimo.

7.4 I corrispettivi suddetti saranno aggiornati dal 1° gennaio di ogni anno secondo le seguenti modalità:

- a) nei limiti del tasso di inflazione, sulla base dell'indice ISTAT dei prezzi al consumo per famiglie di operai e impiegati (ultima media annuale pubblicata);
- b) per esigenze commerciali o tecniche; in questo caso, se l'aggiornamento dei corrispettivi risultasse superiore a quello previsto dal precedente punto a), ANSA ne darà comunicazione scritta al Cliente con un preavviso di 60 (sessanta) giorni. Se entro trenta giorni dalla data di ricezione della comunicazione inviata da ANSA il Cliente non avrà comunicato - mediante raccomandata A.R. - di non aderire all'aggiornamento tariffario, questo si intenderà accettato senza riserve e le nuove tariffe occorreranno dalla data di scadenza del preavviso di variazione dato da ANSA.

7.5 In caso di ritardo nel pagamento matureranno, a lavoro di ANSA, gli interessi moratori previsti dalla normativa vigente (D. Lgs. 231/2002).

## 8. Durata del Contratto e disdetta

8.1 La durata del Contratto è indicata nelle Condizioni Specifiche di Contratto (Allegato A) e non è soggetta a rinnovo tacito.

8.2 Tre mesi prima della scadenza contrattuale, le Parti avranno facoltà di concordare per iscritto l'eventuale rinnovo o la proroga del Contratto.

## 9. Risoluzione e sospensione

9.1 In caso di inadempimento contrattuale di una delle Parti si applicano le disposizioni previste dal Codice Civile.

9.2 Ferma restando la facoltà di risolvere il contratto per inadempimento a norma del precedente comma, ANSA avrà facoltà di sospendere in via cautelativa la fornitura dei Servizi, dandone preavviso scritto al Cliente, in caso di:

- 1) stato di insolvenza, liquidazione, fallimento o sottoposizione del Cliente a procedure concorsuali;
- 2) violazione degli obblighi di cui all'articolo 5;
- 3) risoluzione o sospensione del contratto relativo al Sistema di accesso ai servizi in modalità SERVER o RECEIVER.

## 10. Protezione del diritto d'autore e tutela giuridica delle banche dati.

10.1 I Servizi, le notizie o le eventuali informazioni audio/visivo contenute nei Servizi ed nelle Banche Dati, anche per quanto riguarda la struttura logica dei documenti o dei prodotti, sono di proprietà esclusiva di ANSA. Il Cliente da atto che i Servizi e i testi delle notizie cadono sotto la disciplina della legge 22 aprile 1941 n. 633 (protezione del diritto d'autore) e successive modifiche ed integrazioni, e del decreto legislativo n. 169 del 05/05/1999 (tutela giuridica delle banche dati).

10.2 Il Cliente s'impegna ad utilizzare correttamente i dati e le informazioni contenute nei Servizi ed nelle Banche Dati, in particolare, laddove si tratti di dati "sensibili" riferiti a singole persone, impegnandosi ad osservarne delle norme di legge poste a tutela dei dati personali.

Le procedure, i software e le password forniti per l'utilizzo dei Servizi sono di proprietà di ANSA.

10.3 Le procedure, i software e le password forniti per l'accesso ai Servizi potranno subire variazioni connesse allo sviluppo tecnologico o ad esigenze tecniche inerenti la funzione dei Servizi. Di tali variazioni sarà data tempestiva comunicazione al Cliente da parte di ANSA.

10.4 La responsabilità della segretezza delle password ricade sulla Parte ricevente, che si impegna affinché le stesse non vengano divulgate, in caso di smarrimento delle password o di una loro indebita appropriazione da parte di terzi, deve essere data immediata comunicazione alla Parte proprietaria, prima per le vie brevi e quindi per iscritto (raccomandata A.R., telex/telegramma o fax al n. 06.6774674).

## 11. Trattamento dei dati personali

11.1 Ai sensi e per gli effetti del Decreto Legislativo n. 196/03 le Parti si danno reciprocamente atto, ed accettano, che i dati personali relativi a ciascuna di esse saranno trattati per le finalità connesse all'esecuzione del presente contratto, anche con l'utilizzo di mezzi elettronici, ovvero per finalità d'informazione legate ai Servizi, ovvero ancora per dare esecuzione ad obblighi previsti dalla normativa vigente o dalle Autorità competenti.

11.2 Ai fini sopra evidenziati, le Parti precisano che l'acquisizione dei rispettivi dati personali viene dalle stesse considerata quale presupposto indispensabile per l'esecuzione del presente accordo e, contestualmente, dichiarano di ben conoscere i reciproci diritti, come disciplinati dall'Art. 7 del Decreto Legislativo 196/03.

11.3 Per ANSA il Titolare e i Responsabili del trattamento dei dati personali sono elencati sul sito [www.ansa.it](http://www.ansa.it).

## 12. Modifica dei dati identificativi del Cliente

12.1 Il Cliente dovrà comunicare per iscritto ad ANSA ogni cambiamento dei propri dati identificativi o, in particolare, dei dati relativi alla residenza o alla sede o al domicilio al fine della fatturazione. Tutte le comunicazioni inviate da ANSA all'ultimo indirizzo reso noto dal Cliente si reputano da questi conosciute. Qualora il Cliente abbia indicato (nelle Condizioni Specifiche o successivamente) un indirizzo per la spedizione della fattura diverso da quello di residenza, tutte le comunicazioni di cui sopra verranno validamente effettuate all'indirizzo indicato.

12.2 La corrispondenza s'intende pervenuta, salvo provvisione di una specifica modalità di spedizione, decorso 15 (quindici) giorni dalla sua spedizione.

## 13. Responsabilità

13.1 ANSA si impegna a fornire i Servizi con la massima cura e diligenza conformemente alle previsioni del Contratto, ma non potrà essere ritenuta responsabile nel caso in cui eventuali disservizi e/o interruzioni dovino da cause di forza maggiore. Con l'espressione "cause di forza maggiore" si intendono le ipotesi di incendio, alluvione, sisma, scioperi (anche aziendali), interruzioni dei collegamenti nazionali o internazionali, incidenti, calamità naturali, insurrezioni, guerre, nonché altre cause o eventi che ANSA non abbia la ragionevole possibilità di evitare e che comunque non siano da essa direttamente imputabili.

13.2 E' inoltre esclusa la responsabilità di ANSA per eventuali disservizi ero interruzioni dei Servizi connessi ad interventi tecnici e manutentivi, ovvero a disservizi imputabili ad altri gestori che impediscano o degradino la qualità dei Servizi.

13.3 Fatti salvi i casi di dolo e colpa grave e le norme imperative previste dalla legge, in caso di inadempimento delle obbligazioni derivanti dal Contratto, resta esclusa la responsabilità di ciascuna Parte in relazione ad eventuali perdite o danni indiretti, ai loro cessante, alle perdite di ricavi o di profitto e/o di opportunità commerciali, nonché ai danni per la lesione dell'immagine o della reputazione personale.

13.4 Il Cliente è responsabile per l'eventuale utilizzo dei Servizi contrario alle previsioni del presente Contratto e del relativo Allegato A.

## 14. Interventi e modifiche tecniche

14.1 Nel rispetto degli obblighi previsti dal Contratto, ANSA si riserva la facoltà di effettuare modifiche tecniche del Servizio o del Sistema, per esigenze di sicurezza del sistema informativo, erogazione o/o organizzazione dei prodotti.

14.2 ANSA, ove possibile, informerà il cliente con un congruo anticipo circa eventuali sospensioni dei Servizi connessi ad attività di manutenzione del sistema, ovvero alle sue eventuali modifiche tecniche.

14.3 Nella svolgimento degli interventi tecnici e manutentivi ANSA ha facoltà di avvalersi di ditte esterne o di propri incaricati specializzati.

## 15. Deposito cauzionale e fidejussione

15.1 Il Cliente è tenuto, se richiesto da ANSA, a versare all'Agenzia un deposito cauzionale pari a un trimestre del canone annuale, o al diverso importo indicato nelle Condizioni Specifiche di Contratto (Allegato A).

15.2 Il deposito cauzionale si intende irrefutabile, essendo gli interessi sospensivi annuali relativi alla somma costituita in deposito calcolati dall'ANSA in via prioritaria nell'ambito della formazione del canone annuale d'adempimento.

15.3 L'avvenuta costituzione del deposito cauzionale è, se richiesta, condizione interrogabile, perché ANSA avvisi le procedure interne necessarie all'attivazione dei Servizi.

15.4 Alla cassazione o risoluzione del presente contratto, ANSA potrà trattenere, in tutto o in parte, detto deposito a titolo di pagamento dei canoni o di risarcimento dei danni causati da eventuali inadempimenti del Cliente, salva la risarcibilità del danno ulteriore.

15.5 In luogo del deposito cauzionale il Cliente è tenuto su richiesta di ANSA, a fornire ad ANSA fidejussione bancaria con escussione a prima richiesta irrevocabile e di pari importo rilasciata da un primario istituto bancario.

## 16. Cessione del Contratto

Il presente Contratto, e i diritti o gli obblighi dallo stesso nascenti, non possono essere oggetto di cessione da parte del Cliente, senza il preventivo consenso scritto di ANSA.

## 17. Foro Competente

Le controversie nascenti dalla interpretazione o dall'esecuzione del presente Contratto saranno decise in via esclusiva dal Foro di Roma.

## 18. Legge applicabile

Il presente Contratto, redatto in doppio originale, sarà regolato dalla legge italiana.

## 19. Codice Etico e D. Lgs. 231/2001

Con la sottoscrizione del presente accordo il Cliente dichiara di conoscere ed accettare il Codice Etico dell'Agenzia ANSA, pubblicato sul sito [www.ansa.it](http://www.ansa.it), e di conoscere il contenuto del Decreto Legislativo 231/2001 in materia di responsabilità amministrativa delle società e il relativo Modello di Organizzazione di Gestione e di Controllo adottato da ANSA, anch'esso pubblicato sul sito [www.ansa.it](http://www.ansa.it), impegnandosi conseguentemente ad astenersi dal porre in essere comportamenti idonei a configurare le ipotesi di reato di cui al Decreto medesimo (a prescindere dall'effettiva consumazione del reato o dalla punibilità dello stesso). L'irriservanza di tale impegno sarà considerata un inadempimento grave e causa di risoluzione dei rapporti in essere con effetto immediato.

CONDIZIONI SPECIFICHE DI CONTRATTO

Allegato A

RAGIONE SOCIALE DEL CLIENTE		INVIO FATTURE E COMUNICAZIONI	
REGIONE AUTONOMA TRENINO ALTO ADIGE VIA GAZZOLETTI 2 38100 TRENTO C.F. 80003690221		REGIONE AUTONOMA TRENINO ALTO ADIGE VIA GAZZOLETTI 2 38100 TRENTO	
SERVIZI RICHIESTI DAL CLIENTE		NUMERO LICENZE	CANONE ANNUALE
<ul style="list-style-type: none"> <li>Notiziario Generale, Regionale Trentino A.A.</li> <li>Licenza MNB remoto</li> </ul>		1	€ 22.500,00 € 250,00
Totale		1	€ 22.750,00
DIRITTO DI UTILIZZAZIONE DEI SERVIZI: ESCLUSIVAMENTE PER CONSULTAZIONE			
UTENTI DEI SERVIZI		NUMERO POSTAZIONI DA CERTIFICARE	
UFFICIO STAMPA		1	
Per l'assistenza operativa il Cliente potrà contattare il Call Center dell'ANSA al numero verde 800422433			
DURATA DEL CONTRATTO DAL 1.1.2011 AL 31.12.2012			
FATTURAZIONE E PAGAMENTO CANONI			
1) Decorrenza canone:	1.01.2011	I canoni si intendono espressi al netto di IVA. L'aliquota IVA applicata è del 4% sui Servizi giornalistici e del 20% sui Servizi di Banche Dati e/o altri Servizi specifici.	
2) Scadenza canone:	31.12.2012		
3) Periodicità fatturazione:	semestrale posticipata		
4) Modalità di pagamento:	60 giorni data fattura		
EVENTUALI CONDIZIONI PARTICOLARI O NOTE AGGIUNTIVE			

Il Cliente dichiara di aver preso visione delle Condizioni Generali di Contratto, della Descrizione Tecnica del Sistema MNB o di altre modalità di accesso e delle presenti Condizioni Specifiche di Contratto.

Ai sensi e per gli effetti dagli articoli 1341 e 1342 Cod. Civ. il Cliente dichiara di approvare specificamente le clausole delle Condizioni Generali di Contratto per la fornitura dei Servizi, di seguito indicate: Art. 3 (Conclusione del Contratto, n. 3.2 e 3.4); Art. 5 (Obblighi del Cliente, lett. da a a m); Art. 7 (Canoni relativi ai Servizi n. 7.1, 7.2, 7.3, 7.4, 7.5); Art. 8 (Durata del Contratto e disdetta, 8.1, 8.2); Art. 9 (Risoluzione e sospensione, n. 9.2); Art. 13 (Responsabilità, n. 13.1, 13.2, 13.3, 13.4); Art. 14 (Interventi e modifiche tecniche, n. 14.1, 14.3); Art. 15 (Deposito cauzionale, n. 15.1, 15.2, 15.3, 15.4); 16 (Cessione del contratto); 17 (Foro competente); 18. (Codice Etico e D. Lgs. 231/2001).

Per accettazione della proposta del Cliente relativa alla fornitura dei servizi Ansa.

TIMBRO, FIRMA E QUALIFICA DEL CLIENTE

TIMBRO, FIRMA E QUALIFICA DEL CLIENTE

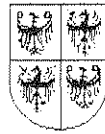
FIRMA PER ANSA



Visto e registrato sul conto impegni Gesehen und registriert auf Rechnung Bereitstellungen						Il Dirigente della Ragioneria Der Leiter des Rechnungsamtes	
N. Nr.	Cap. Kap.	Art.Lim.Art.Gr.	Es. Hj.	Scheda Blatt	Trento	Trient	

16

REGIONE  
AUTONOMA  
TRENTINO-ALTO ADIGE



AUTONOME  
REGION  
TRENTINO-SÜDTIROL

**DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA REGIONALE**

**BESCHLUSS  
DES REGIONALAUSSCHUSSES**

N.                      336

Nr.

Seduta del            23.06.2004

Sitzung vom

SONO PRESENTI

ANWESEND SIND

	Presidente	Alois Durnwalder
Vice Presidente sostituto del Presidente	Lorenzo Dellai	
Vice Presidente	Martha Stocker	
Assessori	Adelino Amistadi	
	Florian Mussner	

	Präsident	
Vizepräsident-Stellvertreter des Präsidenten		
Vizepräsidentin		
Assessoren		

Vice Segretario della Giunta regionale

Edith Engl

Vizesekretärin des Regionalausschusses

La Giunta regionale delibera sul seguente oggetto:

Der Regionalausschuss beschließt in folgender Angelegenheit:

<p>Affidamento del servizio essenziale di informazione regionale nel settore dell'informatica all'ANSA per il triennio 2004 - 2006, ed approvazione della relativa spesa.</p> <p>( Euro 65.539,80 - cap. 90 )</p>	<p>Zuweisung des Auftrags betreffend den EDV-gestützten Dienst für Information über die Region an die Agentur ANSA für den Dreijahreszeitraum 2004 - 2006 und Genehmigung der diesbezüglichen Ausgabe</p> <p>( Euro 65.539,80 - Kap. 90 )</p>
---	---

Su proposta del Presidente Alois Durnwalder  
UFFICIO DI GABINETTO DEL PRESIDENTE  
DELLA REGIONE  
Ufficio Stampa

Auf Vorschlag des Präsidenten Alois  
Durnwalder  
KABINETTSAMT DES PRÄSIDENTEN DER  
REGION  
Presseamt

## La Giunta regionale

Preso atto che la Regione avverte l'esigenza di compiere incisive operazioni per portare a conoscenza mediante proiezioni, la realtà regionale e la sua evoluzione, nonché la necessità di una tempestiva comunicazione dell'attività complessiva degli organi regionali indirizzata ai mezzi di informazione ed alle strutture amministrative, economiche e sociali della Regione stessa e di altre organizzazioni nazionali ed europee;

Visto che l'ANSA – Agenzia Nazionale Stampa Associata s.c.a.r.l. per la sua qualità di più importante società italiana di informazione, tra le prime nel mondo per numero di abbonamenti, per volume di notizie raccolte e diramate, per ampiezza di organizzazione in Italia ed all'estero e per l'estensione della sua rete di telecomunicazioni, risulta essere l'operatore che meglio di ogni altro sia in grado di soddisfare le esigenze della Regione sia per la qualità del servizio e del relativo aspetto economico, sia per le modalità secondo le quali svolge la propria attività con la garanzia della più rigorosa indipendenza, obiettività ed imparzialità di informazione prestata, sia per la presenza di ben due uffici sul territorio regionale che con un notiziario specifico (notiziario regionale) diffondono le notizie che riguardano la Regione;

Considerato che tra la Regione e l'ANSA sono già intercorsi rapporti a seguito di stipulazione di convenzioni negli anni passati;

Preso atto dei risultati di validità e di piena soddisfazione ottenuti dai servizi fin d'ora effettuati dall'ANSA e constatata la necessità di assicurare la continuità delle prestazioni anche per le ragioni tecniche;

Ritenuto opportuno, pertanto, affidare all'Agenzia Ansa l'incarico di svolgere i servizi di informazione regionale anche per l'anno in corso nonché per gli anni 2005 e 2006;

Ravvisato che per l'affidamento del suddetto servizio sussistono gli estremi per il ricorso alla trattativa privata ai sensi dell'art. 21 della L.P. n. 23 di data 19/07/1990, comma 2, lettera b) e d);

Considerate le nuove opportunità tecnologiche garantite dal nuovo sistema MNB 2.0 Internet, che permette la fornitura del servizio necessario alla Regione migrando al sistema via remoto (internet);

Vista la nota di data 21 aprile 2004, allegata alla presente delibera, con la quale l'ANSA propone alla Regione la prestazione dei servizi informativi stabiliti con l'allegato schema di convenzione, da stipulare tra ANSA e Regione, cogliendo l'occasione per adeguare ulteriormente i servizi convenzionati alle nuove esigenze di informazione, attraverso più avanzati strumenti tecnologici nel campo delle telecomunicazioni e dell'informatica;

Constatato, inoltre, che l'ANSA ha prestato i propri servizi alla Regione anche nel periodo compreso tra l'1 gennaio 2004 e il 30 giugno 2004 per una somma corrispondente a € 26.656,78 (di cui € 1.025,26 per IVA al 4%) e di € 13.882,82 (di cui € 2.313,80 per IVA 20%), tali importo sono calcolati con valore come per l'anno 2003, in quanto il sistema di ricevimento delle notizie era il medesimo, e solo con il secondo semestre 2004 – 1 luglio – 31 dicembre – si cambierà sistema di ricezione delle notizie, non più attraverso parabola ma tramite Internet;

Ritenuto, pertanto, di dover effettuare il pagamento all'ANSA, per i servizi già forniti dall'1 gennaio 2004 – 30 giugno 2004, della somma suindicata, corrispondente al complessivo importo di € 40.539,60 comprensivo di IVA;

Ritenuto necessario prevedere l'impegno della somma di € 25.000,20 (comprensivo di IVA) per il periodo 1 luglio 2004 – 31 dicembre 2004 per l'erogazione dei servizi sopra descritti;

Ritenuto, altresì, necessario prevedere gli impegni finanziari per gli anni 2005 e 2006 maggiorati dell'indice ISTAT calcolato in base al mese di luglio dell'anno precedente;

Data la disponibilità dei fondi sul cap. 90 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso;

Tutto ciò premesso e considerato;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

d e l i b e r a

- di affidare il servizio essenziale di informazione regionale nel settore dell'informatica ad ANSA – Agenzia Nazionale Stampa Associata, con sede in Roma, via della Dataria n. 94, per gli anni 2004, 2005 e 2006 alle condizioni in premessa indicate;
- di approvare l'allegato schema di convenzione per l'affidamento all'Agenzia ANSA - Agenzia Nazionale Stampa Associata - Società Cooperativa a.r.l. - con sede in Roma, via della Dataria 94, del servizio di assistenza informativa sull'attività della Regione;
- di approvare per i motivi esposti in premessa la spesa complessiva di € 26.656,78 (di cui € 1.025,26 per IVA al 4%) e di € 13.882,82 (di cui € 2.313,80 per IVA 20%) per liquidare il periodo 1 gennaio 2004 – 30 giugno 2004;
- di approvare la spesa di € 24.640,20 (di cui € 947,70 per IVA al 4%) e di € 360,00 (di cui € 60,00 per IVA 20%) per liquidare il periodo 30 giugno 2004 – 31 dicembre 2004;

la spesa complessiva di € 65.539,80, sarà imputata al cap. 90 dello stato di revisione della spesa per l'esercizio finanziario in corso;

per gli anni 2005 e 2006 l'importo impegnato sarà rispettivamente di € 50.000,40 e graverà sul corrispondente capitolo degli esercizi finanziari 2005 e 2006;

la rivalutazione dell'indice ISTAT sarà calcolata e stanziata con ulteriore delibera.

Letto, confermato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE  
DER PRÄSIDENT

<i>Visto e registrato sul conto impegni</i>						Il Segretario della Giunta Regionale
al n.	Cap	Art. Lim.	Es.	Scheda	Trento	

REGIONE  
 AUTONOMA  
 TRENINO-ALTO ADIGE



AUTONOME  
 REGION  
 TRENINO-SÜDTIROL

**DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA REGIONALE**

**N.            210**

**Seduta del      12.07.2007**

**SONO PRESENTI:**

Lorenzo Dellai	Presidente
Luis Durnwalder	Vice Presidente sostituto del Presidente
Luisa Gnechi	Vice Presidente
Luigi Chiocchetti	Assessori
Martha Stocker	
Antonia Tassinari	Segretario della Giunta regionale f.f.

La Giunta regionale delibera sul seguente oggetto:

Affidamento del servizio essenziale di informazione regionale all'ANSA per il biennio 2007 - 2008, ed approvazione della relativa spesa e convenzione.

( Euro 30.831,12 - cap. 342 )

Su proposta del Presidente Lorenzo Dellai

Ufficio Stampa

## La Giunta regionale

Visto che per l'Ente Regione è importante compiere incisive operazioni per portare a conoscenza mediante proiezioni, la realtà regionale e la sua evoluzione, nonché la necessità di una tempestiva comunicazione dell'attività complessiva degli organi regionali indirizzata ai mezzi di informazione ed alle strutture amministrative, economiche e sociali della Regione stessa e di altre organizzazioni nazionali ed europee;

Visto che l'ANSA – Agenzia Nazionale Stampa Associata s.c.a.r.l. per la sua qualità di più importante società italiana di informazione, tra le prime nel mondo per numero di abbonamenti, per volume di notizie raccolte e diramate, per ampiezza di organizzazione in Italia ed all'estero e per l'estensione della sua rete di telecomunicazioni, risulta essere l'operatore che meglio di ogni altro sia in grado di soddisfare le esigenze della Regione sia per la qualità del servizio e del relativo aspetto economico, sia per le modalità secondo le quali svolge la propria attività con la garanzia della più rigorosa indipendenza, obiettività ed imparzialità di informazione prestata, sia per la presenza di ben due uffici sul territorio regionale che con un notiziario specifico (notiziario regionale) diffondono le notizie che riguardano la Regione;

Considerato che tra la Regione e l'ANSA sono già intercorsi rapporti a seguito di stipulazione di convenzioni negli anni passati;

Preso atto dei risultati di validità e di piena soddisfazione ottenuti dai servizi fin d'ora effettuati dall'ANSA e constatata la necessità di assicurare la continuità delle prestazioni anche per le ragioni tecniche;

Ritenuto opportuno, pertanto, affidare all'Agenzia Ansa l'incarico di svolgere i servizi di informazione regionale anche per l'anno in corso 2007 e per il prossimo anno 2008;

Ravvisato che per l'affidamento del suddetto servizio sussistono gli estremi per il ricorso alla trattativa privata ai sensi dell'art. 21 della L.P. n. 23 di data 19/07/1990, comma 2, lettera b) e d);

Vista la nota di data 12 aprile 2007, allegata alla presente delibera, con la quale l'ANSA propone alla Regione la prestazione dei servizi informativi stabiliti con l'allegato schema di convenzione, da stipulare tra ANSA e Regione;

Si ritiene necessario prevedere l'impegno della somma di € 30.831,12 (comprensivo di IVA) per il periodo 1 gennaio 2007 – 31 dicembre 2007 per l'erogazione dei servizi sopra descritti;

Ritenuto, altresì, necessario prevedere l'impegno finanziario per 2008 maggiorato dell'indice ISTAT calcolato in base al mese di gennaio dell'anno precedente;

Data la disponibilità dei fondi sul cap. 342 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso;

Tutto ciò premesso e considerato;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

d e l i b e r a

- di affidare il servizio essenziale di informazione regionale ad ANSA – Agenzia Nazionale Stampa Associata, con sede in Roma, via della Dataria n. 94, per gli anni 2007 e 2008 alle condizioni in premessa indicate;

- di approvare l'allegato schema di convenzione, che forma parte integrante della presente deliberazione, per l'affidamento all'Agenzia ANSA - Agenzia Nazionale Stampa Associata - Società Cooperativa a.r.l. - con sede in Roma, via della Dataria 94, del servizio di assistenza informativa sull'attività della Regione;
- di approvare la spesa complessiva di € 30.831,12 (di cui € 1.278,12 per IVA) per l'anno 2007;

per l'anno 2008 l'importo impegnato sarà di € 30.831,12 e graverà sul corrispondente capitolo dell'esercizio finanziario 2008;

la rivalutazione dell'indice ISTAT relativa all'anno 2008 sarà calcolata e stanziata con ulteriore delibera.

La spesa complessiva di € 30.831,12, sarà imputata al cap. 342 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso.

Letto, confermato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE

IL SEGRETARIO DELLA GIUNTA REGIONALE F.F.